YOUR COMMITMENT. OUR 28 COUNTRIES. YOUR CAREER. OUR EUROPEAN UNION.

Career opportunities with the European Institutions.

Selection procedures 2016 Linguistic Assistants Translators

May 4, 2016

Please note - Information listed in this presentation may be subject to change. Always check the Notice of Competition before applying.





Something for you?



Linguistic assistants



Translators



Translation trainee



Open competitions 2016



Linguistic assistants (AST1)

Danish (DA), Irish (GA), Croatian (HR) Hungarian (HU), Maltese (MT), Dutch (NL) Slovak (SK), Slovenian (SL)



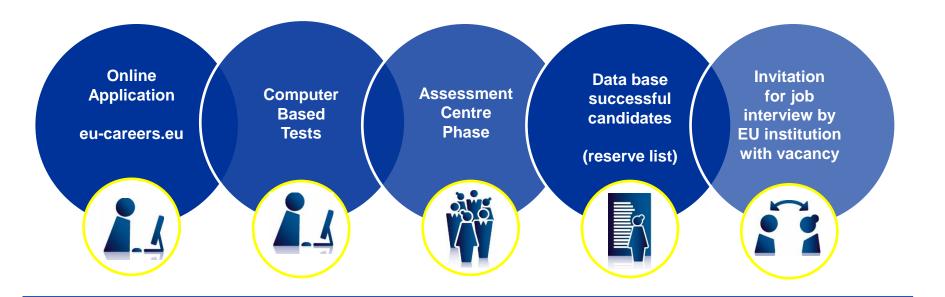
Translators (AD 5)

Danish (DA), Irish (GA), Croatian (HR), Lithuanian (LT), Maltese (MT)



General overview

EU Careers selection procedures



- Computer based tests take place in tests centres across Europe.
- Assessment Centre exercises take place in Brussels.
- Several phases only the best candidates go on to the next steps. Selection process can take 7 to 9 months.
- For travel costs a flat fee is provided to those invited for the Assessment Centre phase not for other tests.
- Making it to the reserve list does not guarantee you a job.



Competency based selection



Analysis & problemsolving



Communication



Delivering quality & results



Learning & development



Organising & prioritising



Resilience



Working with others



Potential to lead (AD profile→Translators))



LINGUISTIC ASSISTANTS

DA/GA/HR/HU/MT/NL/SK/SL



Linguistic Assistant (AST1)



- Linguistic and administrative assistance to linguists or lawyer linguists
- Processing translations requests
- Managing linguistic information and documentation
- Preparing master versions of Union legislation under finalisation
- Incorporating changes in legislative and/or parliamentary texts in their languages.





Eligibility criteria

Linguistic assistant profile 2016

Danish/Irish/Croatian/Hungarian/Maltese/Dutch/Slovak/Slovenian



EU citizenship



Post-secondary education
Or Secondary education
+ at least 3 years relevant
professional experience

Or Professional training (EQF –level4) + at least 3 years relevant professional experience



2 Languages

Language of the competition (C2)

English, French or German (B2)



You could work in principle in...

















Open Competition

Linguistic assistants 2016

Number of successful candidates needed

	Number
Danish (DA)	17
Irish (GA)	14
Croatian (HR)	17
Hungarian (HU)	13
Maltese (MT)	18
Dutch (NL)	14
Slovak (SK)	13
Slovenian (SL)	13

- You can apply for 1 language only
- · Location of these jobs: Luxembourg



Open Competition Linguistic assistants

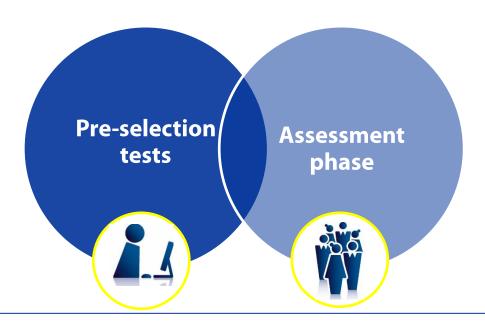
	Language	Level
Language 1	Language of the competition	C2
Language 2	English, French or German	B2

Language 1: minimum level - C2 Language 2: minimum level - B2

Common European Framework of Reference for Languages https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr



Open Competition – Linguistic Assistants



WHO

ALL applicants

Fixed number topscoring candidates

WHAT

Computer based reasoning tests

Language 1: Abstract/Verbal/Numerical Language 1: Language Comprehension

Language 1: editing a text

Language 2:

- Case study on computer
- Competency based interview

WHERE

Test centres in Europe

Brussels





Pre-selection tests

Linguistic assistants 2016

Type of tests	Language	Number of questions	Duration of test	Pass mark required
Verbal reasoning	Language 1	20	35 min	15/20
Numerical reasoning	Language 1	10	20 min	Numerical+abstract combined:
Abstract reasoning	Language 1	10	10 min	10/20
Language Comprehension	Language 1	12	25 min.	7/12

- Computer based tests take place in tests centres across Europe
- Making the pass marks is not enough, only the best scoring candidates are invited for the next step: translation tests
- Check all details in the Notice of Competition!





Assessment phase

Linguistic assistants 2016

Language of testing	Competency	Test
	1. Analysis and problem solving	Case study
	2. Communicating	Competency based interview
Language 1	3. Delivering quality and results	Case study
	4. Learning and development	Competency based interview
	5. Prioritising and organising	Case study
	6. Resilience	Competency based interview
	7. Working with others	Competency based interview
Language 2	Field specific competency	Editing a text

- Three tests: case study, competency-based interview, editing a text
- Taking place in Brussels
- The best scoring candidates will be listed on the reserve list



Apply!

Linguistic assistants (AST1)



- Danish (DA)
- Irish (GA)
- Croatian (HR)
- Hungarian (HU)
- Maltese (MT)
- Dutch (NL)
- Slovak (SK)
- Slovenian (SL)

Open for application: April 28, 2016 Apply before: May 31, 2016



TRANSLATORS

DA/GA/HR/LT/MT



YOUR TRANSLATION SKILLS. OUR KEY DOCUMENTS.

Proposed laws, policy papers, consultation documents,
Consultation documents to or from national parliaments
Correspondence with national authorities, companies and individuals
Websites and press releases.















What's the job about?





https://youtu.be/0KVyI4ZNqXI



What's the job about?





https://youtu.be/m7rGjJpeOp0



Translators (AD5)



- Translation from at least 2 source languages into your main language
- Revision of translations from these languages
- Terminology research

Texts deal with political, legal, economic/financial, scientific or technical subjects encompassing all the EU's areas of activity.

https://www.youtube.com/watch?v=myUEbgCKWLUhttps://www.youtube.com/watch?v=m7rGjJpeOp0https://www.youtube.com/watch?v=0KVyI4ZNqXI



Eligibility criteria Translators 2016

Danish/Irish/Croatian/Lithuanian/Maltese







Completed university studies of 3 years



3 Languages

Language of the competition

+

English, French or German

+

Another official EU language*



You could work in...





Brussels

for















Open Competition

Language combinations

	Option 1	Option 2
Language 1	Language of the competition	Language of the competition
Language 2	English, French or German	English, French or German
Language 3	English, French or German Different from L1 and L2	One of the official languages of the EU Not English, French or German

Language 1: minimum level C2 Language 2: minimum level C1 Language 3: minimum level C1

Common European Framework of Reference for Languages https://europass.cedefop.europa.eu/en/resources/european-language-levels-cefr



Open Competition

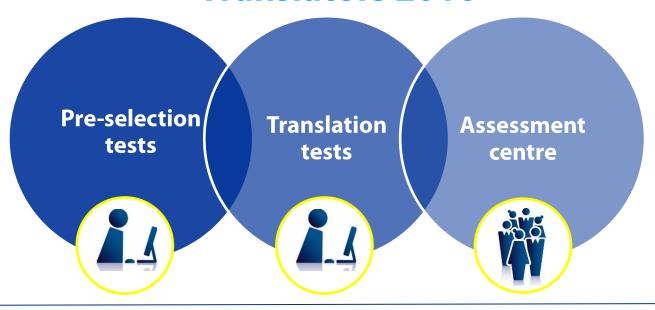
Translators 2016

Number of successful candidates needed

	Option 1	Option 2
Danish (DA)	16	15
Irish (GA)	45	17
Croatian (HR)	9	9
Lithuanian (LT)	14	6
Maltese (MT)	16	16



Open Competition Translators 2016



WHO

ALL applicants

Fixed number topscoring

candidates in pre-selection tests

Fixed number topscoring candidates in translation tests

WHAT

Computer based reasoning tests

Language 1: Abstract/Verbal/Numerical Language 2: Language Comprehension

Language 3: Language Comprehension

Translation tests

Language 2 into 1

Language 3 into 1

Group exercise

Competency based interview

• Oral presentation All in Language 2

WHERE

Test centres Europe

Test centres Europe

Brussels





Pre-selection tests Translators 2016

Type of tests	Language	Number of questions	Duration of test	Pass mark required
Verbal reasoning	Language 1	20	35 min	Verbal + abstract combined: 15/30
Numerical reasoning	Language 1	10	20 min	4/10
Abstract reasoning	Language 1	10	10 min	Verbal + abstract combined: 15/30
Language Comprehension	Language 2	12	25 min.	6/12
Language Comprehension	Language 3	12	25 min.	6/12

- Computer based tests take place in tests centres across Europe
- Making the pass marks is not enough, only the best scoring candidates are invited for the next step: translation tests
- Check all details in the Notice of Competition!





Translation tests Translators 2016

Type of tests	Language	Duration of test	Pass mark required
(a) Translation test with dictionary	From language 2 into language 1	60 min	40/80
(b) Translation test with dictionary	From language 3 into language 1	60 min	40/80

If you fail test (a), test (b) will not be marked.

- Tests on computer take place in tests centres across Europe
- Making the pass marks is not enough, only the best scoring candidates are invited for the next step: Assessment Centre





Assessment centre Translators 2016

Language	Competency	Tests		
	1. Analysis and problem solving	Oral presentation	Group exercise	
	2. Communicating	Oral presentation	Competency-based interview	
	3. Delivering quality and results	Oral presentation	Competency-based interview	
Language 2	4. Learning and development	Group exercise	Competency-based interview	
Language 2	5. Prioritising and organising	Oral presentation	Group exercise	
	6. Resilience	Oral presentation	Competency-based interview	
	7. Working with others	Group exercise	Competency-based interview	
	8. Leadership	Group exercise	Competency-based interview	

- Three tests in total: oral presentation, group exercise, competency-based interview
- Your previously obtained translation score counts for 50% of the total score obtained.
- The best scoring candidates will be listed on the reserve list
- Taking place in Brussels



Apply!



Translators (AD 5)

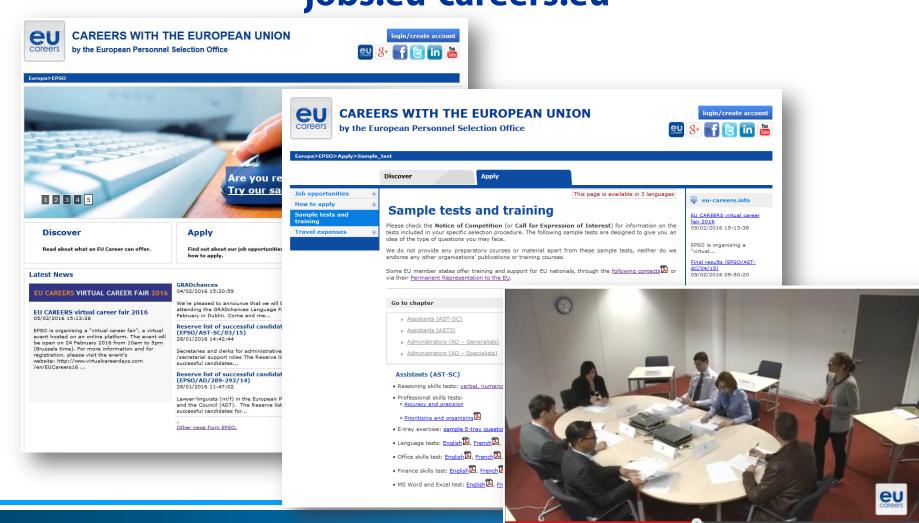
- Danish (DA)
- Irish (GA)
- Croatian (HR)
- Lithuanian (LT)
- Maltese (MT)

Open for application: June 9, 2016 Apply before: July 12, 2016



How to apply?

jobs.eu-careers.eu



2:54 / 6:20

☆ 0 □ □ :



Good to know!

login/create account

Create your account before you apply.



 Never wait till the last minute to start or submit your application.



• Once applied, check your EPSO account regularly.





Disabilities & special needs



All applicants will be given equal opportunity to fully demonstrate their abilities.

There are no separate selection procedures for people with disabilities.

More information:

http://europa.eu/epso/apply/how apply/equal/index en.htm





Sample tests & tips

HOW TO PREPARE?

Have a look at sample-tests.eu-careers.eu



Example verbal reasoning

Human genetic testing: implications and recommendations

Although genetic testing in Europe is based on high-quality scientific know-how, it can suffer from a certain level of technical errors. Moreover, the reporting on these tests is sometimes of poor quality. In the context of healthcare, a test should only be offered when it has been proven to be reliable and when there is a sound medical reason to justify it. A test validation system should therefore be established. Public concern regarding genetic testing revolves around the fear of misuse of genetic data and inappropriate access to such data by third parties. The confidentiality and privacy of all personal medical data, including information derived from genetic testing, is a basic right that must be respected. The individual has the right to know about test results, but also has the right to decide not to know.

What is the present situation as regards genetic testing?

- A. Testing is frequently carried out without a valid medical prescription.
- B. Scientists have the right to decide whether or not to divulge the results.
- C. The reporting of genetic data is always of a poor standard.
- O. Despite the expertise in the area, reporting is not always perfect.



Example verbal reasoning

Human genetic testing: implications and recommendations

Although genetic testing in Europe is based on high-quality scientific know-how, it can suffer from a certain level of technical errors. Moreover, the reporting on these tests is sometimes of poor quality. In the context of healthcare, a test should only be offered when it has been proven to be reliable and when there is a sound medical reason to justify it. A test validation system should therefore be established. Public concern regarding genetic testing revolves around the fear of misuse of genetic data and inappropriate access to such data by third parties. The confidentiality and privacy of all personal medical data, including information derived from genetic testing, is a basic right that must be respected. The individual has the right to know about test results, but also has the right to decide not to know.

What is the present situation as regards genetic testing?

- A. Testing is frequently carried out without a valid medical prescription.
- B. Scientists have the right to decide whether or not to divulge the results.
- C. The reporting of genetic data is always of a poor standard.
- O. Despite the expertise in the area, reporting is not always perfect.



Example numerical reasoning

Road density in EU-15 (km per 1 000 km²) (2000)

	EU- 15	Country A	Country B	Country C	Country D	Country E
1980	340	180	360	90	216	120
2000	390	195	450	120	270	130

On average, by how much was the road density in countries A and B higher than in countries D and E in 1980?

- O A. 102 km/1 000 km²
- O B. 122.5 km/1 000 km²
- ° C. 204 km/1 000 km²
- O D. 276 km/1 000 km²



Example numerical reasoning

Road density in EU-15 (km per 1 000 km²) (2000)

	EU- 15	Country A	Country B	Country C	Country D	Country E
1980	340	180	360	90	216	120
2000	390	195	450	120	270	130

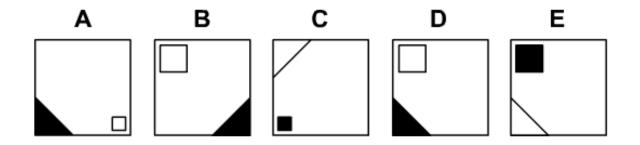
On average, by how much was the road density in countries A and B higher than in countries D and E in 1980?

- O A. 102 km/1 000 km²
- OB. 122.5 km/1 000 km²
- ° C. 204 km/1 000 km²
- O D. 276 km/1 000 km²



Example abstract reasoning

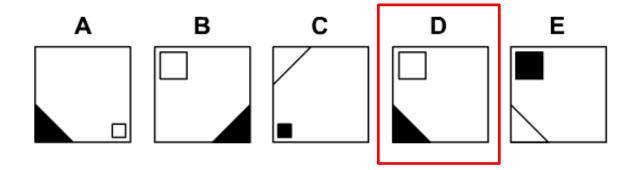






Example abstract reasoning







Example language comprehension tests

Why the interest in top pay?

- All eyes are on the extremes of the income spectrum at the moment. On the stonkingly rich side of the scale, we have rows about bankers' bonuses and government proposals on top pay. Meanwhile, way down in the church mouse financial bracket, fates are being sealed by crucial votes in Parliament on levels of social security payments.
 - 1. What is the main idea of the passage?
 - A. Politicians are finally addressing high earners' pay, but pay for those at the bottom end of the scale needs more attention.
 - B. Politicians have long been concerned by the gap between top and low pay
 - C. Politicians have been addressing high earners' pay for a long time, but pay for people on low incomes needs more attention.
 - D. Politicians are finally addressing the problems of both top and low pay

English, French and German sample texts: sampletests.eu-careers.eu





Example translation texts

EN

For all Europe's contemporary gloom, the continent's leaders yesterday showed that they have a residual ability to stand together - when they really have to. The first-ever EU president, Herman Van Rompuy, was hoping to use this week's brief Brussels get-together to lift sullen spirits, and persuade the club, which has just passed a decade expending every last joule of energy on rewriting its rules, to look outward and forward, and plot a path to a future in which Europe can carry its full measure of clout. Alas, it did not quite pan out that way, but it was hardly going to in the midst of the most serious turbulence yet to befall the continent's 11 currency. The Greek strain of flu in the bond markets threatens to mutate into a Spanish and even an Italian strain, with the potential to finish the euro. National leaders devised only the merest outlines of a remedy, but they at least recognised that the eurozone might well, eventually, stand or fall as one. The outcome, however, was a fuzzy declaration of readiness to take "determined and co-ordinated

Examples for each language available on our sample test page:

http://europa.eu/epso/apply/sample_test/index_en.htm



Example translation texts

EN

For all Europe's contemporary gloom, the continent's leaders yesterday showed that they have a residual ability to stand together - when they really have to. The first-ever EU president, Herman Van Rompuy, was hoping to use this week's brief Brussels get-together to lift sullen spirits, and persuade the club, which has just passed a decade expending every last joule of energy on rewriting its rules, to look outward and forward, and plot a path to a future in which Europe can carry its full measure of clout. Alas, it did not quite pan out that way, but it was hardly going to in the midst of the most serious turbulence yet to befall the continent's 11 currency. The Greek strain of flu in the bond markets threatens to mutate into a Spanish and even an Italian strain, with the potential to finish the euro. National leaders devised only the merest outlines of a remedy, but they at least recognised that the eurozone might well, eventually, stand or fall as one. The outcome, however, was a fuzzy declaration of readiness to take "determined and co-ordinated

Examples for each language available on our sample test page:

http://europa.eu/epso/apply/sample_test/index_en.htm



Information / contact points working for the EU in your country

http://europa.eu/epso/doc/trainingandsupportcontacts.pdf

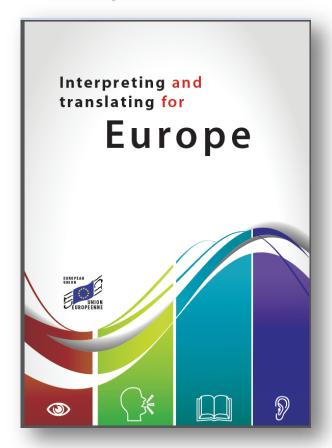


Country	Country contacts			
Belgique / België / Belgium	Permanent Representation of Belgium.			
Български / Bulgaria	Council of Ministers - 'Modernisation of the Administration' Directorate Mr. Pavel IVANOV Tel: 00359 2 940 20 53 Email: p.ivanov@government.bg Ministry of Foreign Affairs of Republic of Bulgaria Human Resource Directorate			
	Website: http://www.mfa.bg/bg/pages/145/index.html Email: http://www.mfa.bg/emfa.bg Permanent Representation of Bulgaria to the EU Website: http://www.mfa.bg/embassies/belgiumpp/setlang/bg Mail: recruitment@bg-permrep.eu			
Ceská republika /	Narodni kontaktni misto / National Focal Point			

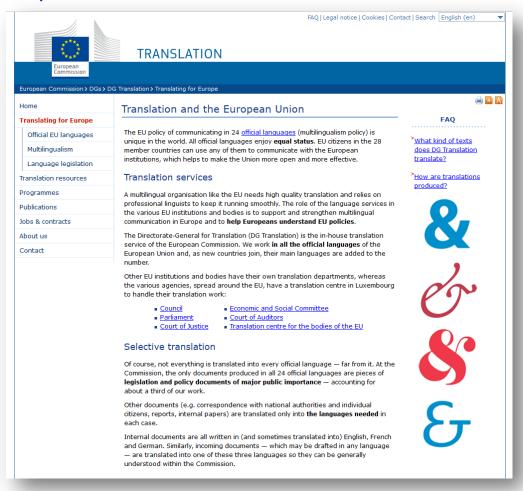
MORE INFORMATION & OTHER POSSIBILITIES TRANSLATING FOR EUROPE



Online brochure covering all institutions



Explore links on web site of DG Translation



careers

http://ec.europa.eu/dgs/translation/publications/brochures/interpreting translating europe en.pdf
http://ec.europa.eu/dgs/translation/translating/index en.htm



TRANSLATION

European Commission > DGs > DG Translation > Translating for Europe



Translating for Europe

Official EU languages

Multilingualism

Language legislation

Translation resources

Programmes

Home

Publications

Jobs & contracts

About us

Contact

Translation and the European Union

The EU policy of communicating in 24 official languages (multilingualism policy) is unique in the world. All official languages enjoy equal status. EU citizens in the 28 member countries can use any of them to communicate with the European institutions, which helps to make the Union more open and more effective.

Translation services

A multilingual organisation like the EU needs high quality translation and relies on professional linguists to keep it running smoothly. The role of the language services in the various EU institutions and bodies is to support and strengthen multilingual communication in Europe and to help Europeans understand EU policies.

The Directorate-General for Translation (DG Translation) is the in-house translation service of the European Commission. We work in all the official languages of the European Union and, as new countries join, their main languages are added to the number.

Other EU institutions and bodies have their own translation departments, whereas the various agencies, spread around the EU, have a translation centre in Luxembourg to handle their translation work:

- Council
- Parliament
- Court of Justice
- Economic and Social Committee
- Court of Auditors
- Translation centre for the bodies of the EU

Selective translation

Of course, not everything is translated into every official language — far from it. At the Commission, the only documents produced in all 24 official languages are pieces of legislation and policy documents of major public importance — accounting for

FAQ

- What kind of texts does DG Translation translate?
- *How are translations produced?







Students / Graduates

TRAINEESHIPS GENERAL / TRANSLATIONS



Traineeships

Students, graduates, linguists



- Various programs
- Paid internships
- Gain EU experience
- Practical day-to-day work
- Brussels, Luxembourg, elsewhere
- Selection by Institutions (not by EPSO)



Eligibility criteria in general



EU citizenship

+ limited places for NON-EU citizens



Speak at least one official EU language

+ English, French or German



Requirements vary- see individual websites

- Students
- Linguists
- Graduates



Traineeships - students

http://europa.eu/about-eu/working-eu-institutions/students/index_en.htm

Work for the EU | Sitemap | About this site | New on EUROPA | Legal notice | Cookies | Contact | English (en) **European Union** search Q europa.eu » Advanced search How the EU works > Work for the EU > Traineeships for students How the EU works ▼ Life and business in the EU * Publications -EU by topic w EU law 🔻 Contact the EU 🔻 Home AAAIttt How the EU works Traineeships for students Basic information Share Countries Traineeships by institution **CONTACT** EU symbols Council of the European Union FU Nobel Peace Prize General information European Central Bank Money and the EU enquiries European Commission (Joint Research Centre) Facts and figures **European Court of Auditors** European years European Economic and Social Committee

Council of the European Union

European Parliament

Third, fourth or fifth year university students

Who can apply: third, fourth or fifth year university students who have to undertake a compulsory training as part of their studies

Duration: 1-5 months Where: Brussels

More on the Council of the European Union traineeships

Agencies and other EU bodies Work for and with the EU

Institutions, bodies and

Institutions and bodies

- Traineeships for graduates

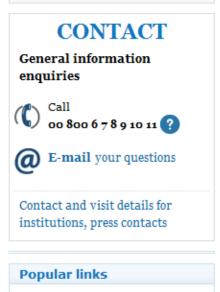
Work for the EU

History

agencies

FU Presidents

Traineeships for linguists.



Create your Europass CV

Careers in the European

More traineeship programmes in Europe and around the world

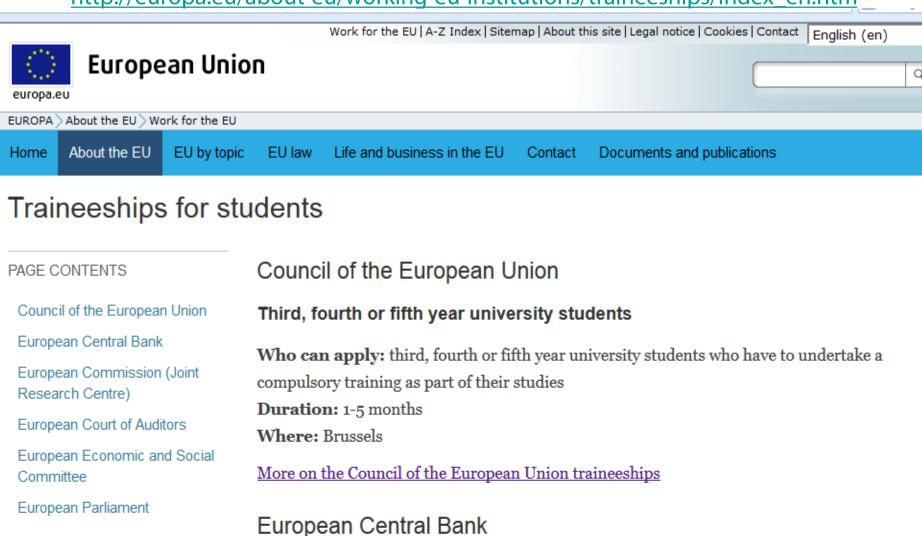
online

Institutions

Traineeships - graduates

http://europa.eu/about-eu/working-eu-institutions/traineeships/index_en.htm

•



Students specialising in economics, finance, statistics, business administration, law, human resources or translation

http://ec.europa.eu/stages/home_en





Traineeships - linguists

http://europa.eu/about-eu/working-eu-institutions/linguists/index_en.htm



http://ec.europa.eu/dgs/translation/workwithus/trainee/index_en.htm



Commission traineeships run for five months from 1 March and 1 October

You must:

Basic requirements

2013]

When?

every year.

Good luck!





www.eu-careers.eu



Other useful links...



http://europa.eu/about-eu/agencies/index_en.htm



http://www.eurobrussels.com/



http://www.politico.eu/



http://jobs.euractiv.com/

